

## Déplacement sécuritaire des déchets en 2018

Dans moins d'un an, les camions de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) commenceront à transporter des déchets radioactifs historiques de faible activité le long des itinéraires de transport désignés, à Port Hope. Pour transporter les déchets en toute sécurité depuis les sites de nettoyage jusqu'à la nouvelle installation de gestion à long terme des déchets située au sud de l'autoroute 401 et à l'ouest du chemin Baulch, l'IRPH adoptera des pratiques éprouvées visant à protéger la population et l'environnement.

Les déchets sont essentiellement composés de sol contaminé issu des activités de raffinage et de traitement du radium et de l'uranium de l'ancienne société d'État, Eldorado Nucléaire limitée, et de ses prédécesseurs du secteur privé. Ces pratiques ont eu cours entre 1930 et 1950. Les itinéraires de transport désignés ont été choisis de concert avec la collectivité pendant la phase de l'évaluation environnementale du Projet (voir la page 2).

« La sécurité du public, de nos travailleurs et de l'environnement est en tête de nos priorités, ce qui s'étend aux pratiques de transport adoptées dans le

### DANS CE NUMÉRO

Les itinéraires de transport . . . . .	2
Le nettoyage du port . . . . .	3
Le point sur l'installation de gestion à long terme des déchets . . . . .	3
Les sites de stockage temporaires	4
Le Groupe de liaison des citoyens	4
Le contrôle radiologique des propriétés . . . . .	5
La mobilisation des Premières Nations . . . . .	6
Des élèves bâtissent un monticule	6

cadre du Projet », a déclaré Craig Hebert, directeur général du Bureau de gestion du Programme des déchets historiques des Laboratoires nucléaires canadiens (LNC). Les LNC réalisent l'IRPH au



**Contrôle rigoureux des camions pour détecter toute contamination** nom d'Énergie atomique du Canada limitée, une société d'État.

Grâce à des contrôles stricts, aucun camion ne quittera un chantier pour emprunter une voie publique sans un contrôle de contamination et une vérification de l'étanchéité des bâches qui recouvrent sa cargaison. Les camions qui circuleront dans la collectivité feront l'objet d'un suivi. Pour chaque cargaison, on relèvera le numéro de plaque

*Continue sur page 2...*

## L'IRPH vous invite à une séance d'information publique

Renseignez-vous et posez des questions au sujet des prochaines étapes du Projet de nettoyage des déchets radioactifs historiques de faible activité de Port Hope.

**Jeudi 19 octobre 2017 • 16 h à 20 h**

**Centre Lions de Port Hope • 29 Thomas St.**

**Pour plus de renseignements : 905.885.0291 • info@phai.ca**



# Nouvelles du projet de Port Hope

*DÉPLACEMENT DES DÉCHETS continue de page 1...*

d'immatriculation du camion, le nom du chauffeur, la date et l'heure de son départ et de son arrivée, ainsi que la quantité de matières qui ont été chargées et déchargées.

« Nos chauffeurs suivront une formation spéciale et

nos camions sont soumis à un protocole de sécurité rigoureux, a expliqué M. Hebert. Le nom et le numéro de téléphone de l'IRPH seront visibles sur tous les véhicules et j'encourage toute personne à nous téléphoner si elle a des questions ou des sujets de préoccupation après avoir vu un camion sur la route. »

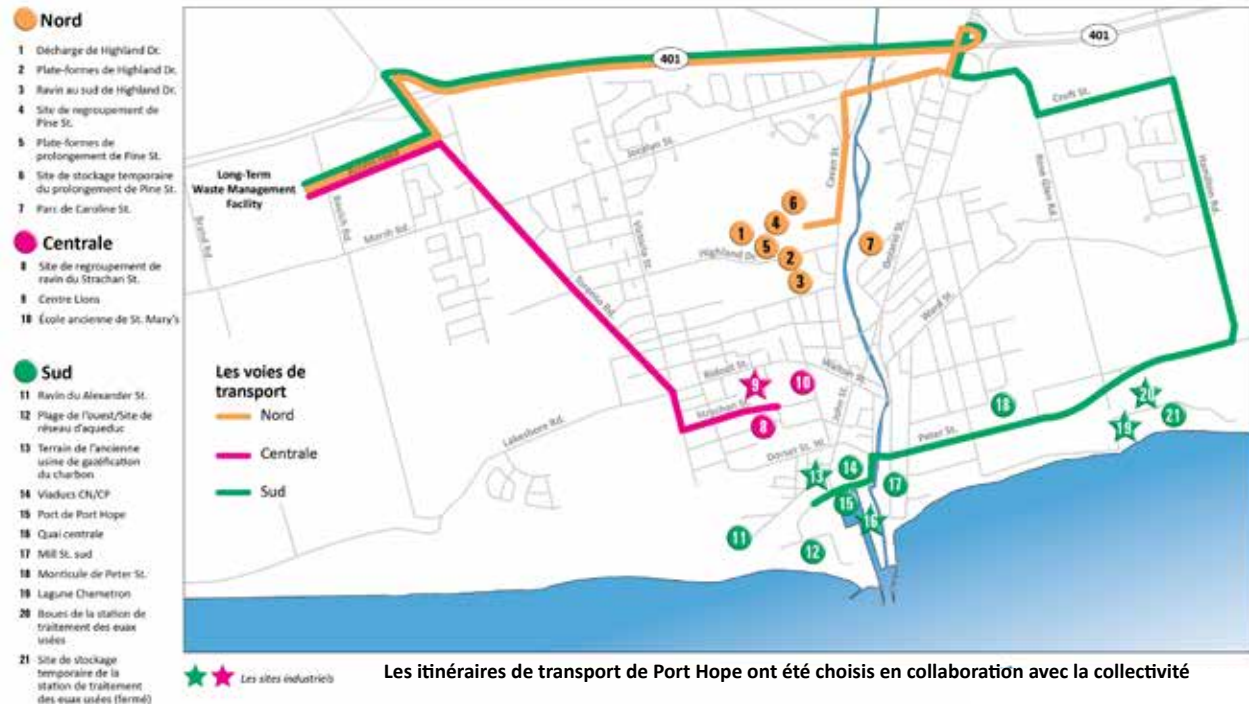
## Itinéraires de transport désignés dans le cadre du Projet

Les camions transportant des déchets jusqu'à l'installation de gestion des déchets à long terme emprunteront trois itinéraires désignés qui ont été choisis de concert avec la collectivité pendant le processus d'évaluation environnementale de l'IRPH.

Ces itinéraires ont été sélectionnés dans l'optique de minimiser la circulation des camions sur des voies résidentielles et de les diriger plutôt sur des routes déjà réservées aux poids lourds, sur l'autoroute 401 et sur la route d'accès à la nouvelle installation. On voulait aussi éviter, dans la mesure du possible, le passage des camions dans le centre-ville historique, et les zones scolaires et résidentielles. On a également

tenu compte de la circulation des autobus scolaires et décidé que la circulation des camions serait limitée le matin et l'après-midi, aux heures où les autobus scolaires vont chercher et déposer les enfants.

Chaque itinéraire sera normalement emprunté pendant environ deux à trois ans tandis que les travaux, qui devraient débuter en 2018, seront en cours au sein de la collectivité. Dans la mesure du possible, les camions transportant des déchets retirés de propriétés résidentielles emprunteront l'itinéraire le plus court pour avoir accès aux routes désignées les plus proches.



# Pleins feux sur le nettoyage : le port de Port Hope

Les travaux d'assainissement et de remise en état du port de Port Hope et du quai central devraient commencer en 2018 et durer environ trois ans. Les travaux qui seront réalisés dans le port comprennent la remise en état des murs vieillissants du port, longs d'environ 1,5 km; l'isolation du périmètre des travaux à l'aide d'une structure à l'épreuve des ondes, puis le dragage par succion d'environ 120 000 m<sup>3</sup> de sédiments contaminés par des déchets radioactifs historiques de faible activité dans le port intérieur et le chenal d'entrée.

En ce qui concerne le quai central, la séquence des travaux commencera par le retrait d'environ 17 000 m<sup>3</sup> de sol contaminé, stocké temporairement, et des fûts contenant des déchets anciens de Cameco qui sont entreposés dans des bâtiments situés sur le quai. Les bâtiments seront démolis, selon les instructions de la municipalité de Port Hope, et le quai servira de zone provisoire pour l'assèchement des sédiments dragués dans le port. Quand les travaux d'assainissement du port seront terminés, les déchets radioactifs historiques de faible activité (environ 40 000 m<sup>3</sup>), et les déchets industriels qu'ils contiennent, seront retirés du quai central.

Les plans de remise en état du quai central, préparés avec la municipalité de Port Hope, prévoient la construction d'une berme nécessaire pour contrôler le débit de la rivière Ganaraska, l'installation de services publics de l'extrémité nord jusqu'à la moitié du quai, et un aménagement paysager ressemblant à un parc. Après les travaux, le quai central sera rendu à la municipalité qui en disposera comme elle l'entend.



## La première étape : Sites de stockage temporaires



Quai centrale



l'usine municipale de traitement des eaux usées



Prolongement de Pine St

Les déchets radioactifs historiques de faible activité se trouvant sur les trois sites de stockage temporaires de Port Hope seront les premiers déchets hors site à être transportés jusqu'à la nouvelle installation de gestion à long terme des déchets. Les sites sont utilisés pour stocker des déchets qui ont été nettoyés dans le cadre d'un programme antérieur, et du Programme de surveillance de la construction maintenant offert aux projets de construction sur des sites de Port Hope susceptibles de contenir des déchets historiques.

Dès 2018, les déchets provenant des sites situés sur le quai central, près de l'usine municipale de traitement des eaux usées et du prolongement de la rue Pine Nord, dans la région du site d'enfouissement de la promenade Highland, seront chargés de manière contrôlée dans des camions à benne spécialement doublée d'un revêtement étanche. Ils seront recouverts et transportés le long des itinéraires désignés, vers la nouvelle installation.

## Rapport d'étape : L'installation de gestion à long terme des déchets

Étant donné que la première cellule du monticule artificiel en surface sera terminée cet automne, la nouvelle installation de gestion à long terme des déchets sera prête à recevoir des déchets en 2018. L'été dernier, l'installation du système de revêtement de base du monticule a compris la pose d'une géomembrane de polyéthylène haute densité (PEHD) sur la couche d'argile compactée qui se trouve dans la cellule. Les composants du système de recouvrement multicouches sont conçus pour agir ensemble afin de prévenir la pénétration de contaminants dans l'environnement.

On a entamé les travaux visant à préparer la

construction des trois autres cellules du monticule et des routes internes de transports des déchets, ainsi que l'installation de balances à véhicules et de moniteurs-portiques permettant de retracer le volume de déchets et les niveaux de rayonnement des véhicules entrant sur le site.



Installation de PEHD en Cellule 1



## Engagez-vous dans l'IRPH – Joignez-vous au GLC!

Aimeriez-vous en savoir plus sur l'Initiative dans la région de Port Hope?

Pourriez-vous contribuer à mieux informer la collectivité?

Pourquoi ne pas vous joindre au GLC!

Le Groupe de liaison des citoyens de Port Hope est une tribune d'échange d'information au sujet du nettoyage et de la gestion sécuritaire et à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité. Le GLC se réunit quatre fois par année.

**En ce moment, nous acceptons les candidatures de nouveaux membres.**

À titre de membre bénévole, vous proposerez des stratégies d'amélioration des communications et vous aiderez la collectivité à mieux comprendre la nature du Projet. Nous désirons particulièrement attirer des résidents actifs au sein de groupes communautaires ou d'associations professionnelles locales et qui exprimeront leur point de vue.

**La date limite de réception des candidatures est le 8 décembre 2017.**

Pour obtenir un formulaire de candidature ou pour observer le déroulement de la prochaine réunion du GLC qui aura lieu le 26 septembre, veuillez téléphoner au **905.885.0291**.



**Vous pourrez voir le projet de l'intérieur grâce à des démonstrations et des visites**



**Participez à des réunions avec des dirigeants du Projet**

## Le point sur le contrôle radiologique des propriétés *La dernière campagne est en cours – Inscrivez-vous dès aujourd’hui!*

Jusqu'à présent, sur les 4 800 propriétés de Port Hope qui doivent faire l'objet d'un contrôle radiologique, 4 300 propriétés ont participé à certains aspects du contrôle. Ce contrôle vise à vérifier s'il y a des traces de déchets radioactifs historiques de faible activité sur les propriétés concernées.

La cinquième et dernière campagne est maintenant en cours avec l'installation de moniteurs de radon. Il reste du temps, mais très peu, pour vous inscrire.

***Si vous n'avez pas encore signalé à l'IRPH que vous consentez à ce que votre propriété fasse l'objet d'un contrôle, faites-le maintenant et communiquez avec nous au 905-885-0291, ou à [propertysurvey@phai.ca](mailto:propertysurvey@phai.ca).***

### Remise des résultats aux propriétaires

Les résultats de tous les tests - contrôle du radon, détection des rayons gammas à l'extérieur et à l'intérieur, forage de trous et prélèvement d'échantillons de sol - sont remis aux propriétaires au moyen d'une lettre de conformité, qui indique que la propriété répond aux critères de nettoyage de l'IRPH, ou d'une lettre d'avis des résultats indiquant que la propriété contient des déchets qui seront nettoyés dans le cadre de l'IRPH (après quoi, une lettre de conformité sera remise au propriétaire concerné). Il faut compter environ deux ans pour effectuer l'ensemble des tests. Les résultats sont

ensuite analysés, un rapport définitif est produit pour chaque propriété, et la lettre de conformité ou d'avis des résultats est envoyée au propriétaire.

Il faut parfois plus de temps entre la fin du contrôle radiologique d'une propriété et l'expédition de la lettre de conformité au propriétaire. Par exemple, si une ou plusieurs propriétés avoisinantes n'ont pas encore fait l'objet d'un contrôle, les LNC attendront la fin du contrôle de toutes ces propriétés, et les résultats connexes, avant d'envoyer une lettre de conformité aux propriétaires concernés. Cette manière de procéder permet d'assurer à tout le monde - aux propriétaires et à la collectivité dans son ensemble - que tous les déchets radioactifs historiques de faible activité ont été détectés et seront retirés.

### Détection des propriétés contenant des déchets

En s'appuyant sur les dossiers historiques des propriétés et sur des preuves anecdotiques, il a été déterminé qu'environ 375 propriétés contenaient probablement un niveau de déchets historiques supérieur aux critères de nettoyage de l'IRPH. Après une série de relevés et de contrôles rigoureux, ce nombre est passé à 600, et devrait grimper à 800 d'ici la fin des contrôles. Dès 2018, ces propriétés seront nettoyées et remises en état sans aucuns frais pour le propriétaire.

## Relevés radiologiques sur les emprises routières

Au nom des LNC, Golder and Associates procèdera à une localisation des services publics et à des travaux de forage de trous et d'échantillonnage du sol sur les allées, emprises routières et ferroviaires sur l'ensemble du territoire de la municipalité de Port Hope. Ces travaux visent à déterminer quelles sont les emprises routières qui contiennent des déchets radioactifs historiques de faible activité et qui doivent être assainies.

- Environ 160 allées, emprises routières et ferroviaires seront examinées, toutes les autres emprises routières ont été examinées en 2001.
- Aucune fermeture de route n'est prévue.
- Les travaux ont commencé cet été et il faudra compter entre neuf et douze mois pour les terminer.

## Séance de mobilisation des Premières Nations autour des sites riverains du Projet

Le 26 juin, le personnel des Laboratoires Nucléaires canadiens (LNC) a rencontré des représentants des Premières Nations Alderville, Curve Lake, Hiawatha et des Mississaugas de Scugog Island afin d'obtenir les dernières nouvelles de chaque communauté et d'échanger de l'information au sujet des activités gérées par le Programme des déchets historiques (PDH) des LNC. Cette séance, qui a lieu chaque année, a mis l'accent sur les programmes de surveillance de la qualité de l'eau de l'Initiative dans la région de Port Hope et sur la remise en état du port de Port Hope, ainsi que sur les plans d'assainissement des LNC le long de l'Itinéraire de transport dans le Nord, dans le Grand Nord canadien. Les échanges ont été suivis par une visite des sites de nettoyage de l'IRPH dans le secteur riverain de Port Hope.

Les LNC sont résolus à mobiliser les communautés des Premières Nations et les communautés



### Des représentants des Premières Nations parlent de l'importance de la rivière Ganaraska à Port Hope

autochtones pour comprendre leurs champs d'intérêt et pour leur transmettre les derniers éléments d'information les concernant. Tandis que les activités se multiplient dans le cadre du Projet, le personnel des LNC reste en étroite communication avec ces communautés en vue d'échanger régulièrement de l'information.

## Des élèves de Port Hope découvrent l'IRPH

Au printemps dernier, le personnel des LNC s'est rendu dans une classe de 6e année et dans trois classes de 4e année de l'école publique Ganaraska Trail, à Port Hope, pour y présenter un exposé sur le Projet de Port Hope.

Le personnel a expliqué aux élèves que les déchets radioactifs historiques de faible activité (DRFA) proviennent de pratiques anciennes de raffinage et de traitement du minerai. Il a également décrit de quelle manière ces déchets seront retirés, transportés et entreposés en toute sécurité dans une installation de gestion à long terme des déchets située dans la collectivité. Les élèves ont ensuite eu l'occasion de « construire » un monticule artificiel en surface en s'inspirant d'un modèle. Ils ont ainsi appris que les déchets seront stockés en toute sécurité pendant

des centaines d'années grâce à un système de revêtement composé de plusieurs couches de matériaux naturels et synthétiques.

Cet exposé, qui est offert à toutes les écoles élémentaires de Port Hope, est aligné sur le programme de science de la 4e année, axé sur les roches et les minéraux.



Des échantillons de matériaux ont aidé les élèves à comprendre les principes de construction d'un monticule artificiel composé d'un système de revêtement à plusieurs couches.